

## **SZEF KUCHNI POLECA :**

**Żurek w chleбку 10,00 zł**

**Golonka pieczona 4,50 zł  
według wagi 100 g**

**Szarlotka z lodami 7,50 zł  
i bitą śmietaną**

# ŚNIADANIA

## Frühstück

<b>Zestaw śniadaniowy:</b> Wędliny , ser żółty , serek topiony, pomidor, dżem, masło Frühstücksgedeck: Aufschnitt , Käse , Schmelzkäse , Tomate , Marmelade, Butter	<b>10,50 zł</b>
<b>Jajecznica na boczku</b> z 3 jaj Rührei mit geräuchertem Speck	<b>7,00 zł</b>
<b>Jajecznica na maśle</b> z 3 jaj Rührei mit Butter	<b>6,00 zł</b>
<b>Parówki na gorąco</b> 2 szt. 2 heiße Wilnerwürstchen	<b>5,50 zł</b>
<b>Kiełbasa śląska</b> 100g wg wagi Schlesische Wurst nach Gewicht 100g	<b>4,50 zł</b>
<b>Tosty z pieczarkami, serem i szynką</b> 2 szt. Toast mit Champignon und Käse und Schinken ,2 Stück	<b>7,50 zł</b>
<b>Tosty z pieczarkami, serem</b> 2 szt. Toast mit Champignon und Käse 2 Stück	<b>6,50 zł</b>
<b>Twarożek ze śmietaną</b> Quark	<b>6,50 zł</b>

## PRZYSTAWKI Vorspeisen

<b>Camembert na sałacie z żurawiną</b> Camembert mit Preiselbeeren	10,50
<b>Krewetki w cieście</b> Garnelen im Teig	18,00
<b>Łososiowy bukiet</b> Salmon Bouquet	13,00
<b>Śledzie po chłopsku</b> Heringe	4,00

## ZUPY Suppen

<b>Żurek</b> z kiełbasą i jajkiem w chlebk Saure Mehlsuppe in Brot serviert	10,00 zł
<b>Flaki wołowe,</b> pieczywo Kutteln und Brot	8,50 zł
<b>Gulaszowa,</b> pieczywo Gulaschsuppe und Brot	8,50 zł
<b>Żurek</b> z kiełbasą i jajkiem, pieczywo Saure Mehlsuppe und Brot	7,50 zł
<b>Zupa pomidorowa</b> z makaronem Tomatensuppe mit Nudeln	5,00 zł

<b>Rosół z kury</b> Hühnersuppe	5,50 zł
<b>Zupa krem z brokuł</b> Brokkolicremsuppe	7,50 zł
<b>Zupa krem ze szpinaku</b> Spinatcremsuppe	7,50 zł
<b>Barszcz czerwony z uszkami</b> Rotebetesuppe mit den kleinen maultaschen/Ravioli	6,50 zł
<b>Zupa „Szefa”</b> Suppe nach Art des Hauses	

## ZESTAWY OBIADOWE

### Hauptgericht

<b>Kotlet „Kruszyna”</b> z pieczarkami i żółtym serem ziemniaki, surówki Schweinekotlett mit Champignons, Käse, Kartoffeln, Salat	22,00 zł.
<b>Kotlet schabowy</b> ziemniaki, surówki Schweinekotlett ,Kartoffeln ,Salat	20,00 zł.
<b>Kotlet schabowy po chłopsku</b> ziemniaki, surówki Schweinekotlett , Kartoffeln ,Salat	22,00 zł
<b>Bryzol po parmeńsku</b> z polędwicy wołowej ziemniaki, surówki Rindbrisolett, Kartoffeln, Salat	27,50 zł.

**Kotlet drobiowy** 20,50 zł.

ziemniaki, surówki  
Geflügelkottlett ,Kartoffeln , Salat

**Kotlet po szwajcarsku** z serem 22,50 zł.

ziemniaki, surówki  
Kottlett nach Schweizer Art mit Käse, Kartoffeln , Salat

**Pieczeń wieprzowa** 21,50 zł.

ziemniaki, surówki  
Schweinebrate, Kartoffeln, Salat

**Kotlet po myśliwsku** 23,00 zł

ziemniaki, surówki  
Jägerkottlett, Kartoffeln, Salat

**Placek po węgiersku z gulaszem** 20,50 zł.

zestaw surówek  
Ungarische Kartoffelpuffer mit Gulasch, Salat

**Polędwiczki wieprzowe** 27,50 zł.

w sosie borowikowym lub kurkowym  
ziemniaki, surówki

**Gulasz drobiowy** 18,50 zł.

ziemniaki, surówki  
Hähnchengulasch, Kartoffeln, Salat

## DANIA MIĘSNE

### Fleischgerichte

<b>Kotlet schabowy</b> Schweinekotlett	10,00 zł
<b>Kotlet „Kruszyna”</b> z pieczarkami i żółtym serem Schweinekotlett mit champignons, Käse	12,00 zł
<b>Kotlet schabowy po chłopsku</b> Schweinekotlett mit Sauerkraut, Käse	12,00 zł
<b>Kotlet drobiowy</b> Geflügelkotlett	10,50 zł
<b>Kotlet de'volay</b> z pieczarkami kotlett de „Vo,lay” mit Champignons	12,00 zł
<b>Bryzol po parmeńsku</b> z polędwicy wołowej Rindbrisolett	17,50 zł
<b>Kotlet po szwajcarsku</b> z serem kotlett nach „Schweizer” Art mit käse	12,50 zł
<b>Szaszłyk</b> wg wagi 100 g Schaschlik nach Gewicht 100g	6,00 zł.
<b>Gyros</b> wg wagi 100 g Gyros nach Gewicht 100g	6,00 zł.
<b>Karczek z grilla</b> wg wagi 100 g Kammstück vom Grill 100g	7,00 zł.

**Żeberka pieczone bez kości** wg wagi 100g 5,00 zł.  
Rippchen nach Gewicht 100g

**Żeberka w kapuście** wg wagi 100g 4,00 zł.  
Rippchen mit Kraut den Gewicht 100g

**Świeżonka** wg wagi 100g 4,50 zł.  
Gulasch 100g

**Golonka pieczona** według wagi 100g 4,50 zł.  
Gebratenes Eisbein - laut Gewicht 100g

**Golonka gotowana** według wagi 100g 4,00 zł.  
Gekochtes Eisbein - laut Gewicht 100 g

**Krokiet z mięsem, barszcz** 13,00 zł.  
Rübensuppe und Krokette mit rote

**Pierogi z mięsem** 7 szt 12,00 zł.  
Maultaschen - Piroggen mit Fleischfüllung (7Stück)

**Wątróbka** wg wagi 100 g 4,50 zł  
Leber pewicht 100g

## DANIA Z RYB

### Fischgerichte

Cena za 100 g

Preis 100g

**Pstrąg smażony**

*Gebratene Forelle*

7,50 zł

**Sola smażona**

*Gebrastene Seezunge*

7,50 zł

**Filet z mintaja smażony**

*Gebratenes Seelachsfilet*

5,00 zł

**Filet z morszczuka smażony**

*Gebratenes Seehechtfilet*

5,00 zł

**Panga smażona**

*Gebratener Pangasius*

5,00 zł

## DANIA NA MNIEJSZY APETYT

Gerichte für den kleinen Hunger

Halbe Portion

**Placek po węgiersku z gulaszem,** 14,50 zł

zestaw surówek

Kartoffelpuffer nach ungarischer

Art mit Gulasch und gemischtem salat

**Kotlet schabowy,** 15,00 zł

ziemniaki/frytki, zestaw surówek

Wienerschnitzel paniert mit kartoffeln/Pommes frites

und gemischtem salat

**Kotlet drobiowy,** 14,50 zł

ziemniaki/frytki, zestaw surówek

Hänchenfilet paniert mit kartoffeln/Pommes frites

Und gemischtem salat

**Pierogi 4 szt**

Manltaschen 4 st

**Pierogi ruskie** 6,00 zł

Manltaschen

**Pierogi z mięsem** 7,00 zł

Maultaschen mit Fleischfüllung

**Pierogi z kapustą i grzybami** 6,00 zł

Maultaschen mit Krautfüllung

**Pierogi z jagodami** 7,00 zł

Piroggen mit Blaubeere

Dopłata do pierogów pieczonych 1,00 zł

Zuzahlung für gebratene Maultaschen

## DANIA NIEDZIELNO-ŚWIĄTECZNE

Wątróbka w białym sosie	10,00 zł
Gęsie udko pieczone ze śliwką i jabłkiem	17,00 zł
Pieczona pierś z kaczki	19,00 zł
Udło z kaczki w ciemnym sosie	12,00 zł

## DANIA NA ZAMÓWIENIE

Pierś z młodej gęsi z warzywami	35,00 zł
Skrzydółka faszerowane	10,00 zł
Połóweczki pieczonej perliczki	28,00 zł
Boeuf Strogonow a'la „Kruszyna”	14,00 zł

## Dodatki

### Beilagen

<b>Ziemniaki</b> Kartoffeln	5,00 zł
<b>Frytki</b> Pommes frites	5,00 zł
<b>Łódeczki/Krokieciki ziemniaczane</b> Kroketten	5,00 zł
<b>Ziemniaczki paryskie</b>	5,50 zł
<b>Ryż</b> Reiß	5,00 zł
<b>Kasza gryczana</b> Buchweizengrütze	5,00 zł
<b>Kasza jęczmienna</b> Gerstengrütze	5,00 zł
<b>Pieczywo</b> Brot	1,00 zł
<b>Chrzan</b> Meerrettich	1,50 zł
<b>Majonez</b> Mayonnaise	1,50 zł
<b>Musztarda</b> Senf	1,50 zł
<b>Ketchup</b> Ketchup	1,50 zł
<b>Śmietana</b>	2,00 zł

# SURÓWKI

Salat	Cena za 100 g
<b>Surówka z białej kapusty</b> z papryką i marchewką Weißkohlsalat mit Paprika und Karoten	2,50 zł
<b>Surówka z kapusty pekińskiej</b> z koperkiem w sosie vinegrette Vhinakohl mit Dill und Vinegrettsosße	2,50 zł
<b>Kapusta biała / czerwona zasmażana</b> Gebratener Sauerkraüt	3,50 zł
<b>Mizeria</b> Geschnittene Gurken mit Rahm	3,50 zł
<b>Ogórek konserwowy</b> Würzgurken	2,50 zł
<b>Surówka z ogórków kiszonych</b> Sauergurkensalat	2,50 zł
<b>Surówka z buraczków</b> Rote Bete-Salat	2,50 zł
<b>Surówka z marchwi</b> Karottensalat	2,50 zł
<b>Surówka z selera</b> Selleriesalat	2,50 zł
<b>Surówka z pomidorów</b> Tomatensalat	3,50 zł
<b>Surówka firmowa</b>	2,50 zł

## SAŁATKI

**Sałatka grecka** z fetą i oliwkami, grzanka **13,00 zł**  
Griechischer Salat mit Schafskäse, oliven und Toast

**Sałatka Cezar** **12,00 zł**  
Cezar-Salat

**Sałatka owocowa** **9,00 zł**  
Obstsalat

## DESERY

Desserts

**Lody** z owocami i z bitą śmietaną **8,50 zł**  
Eis mit Früchten und Schlagsahne

**Szarlotka** z lodami i bitą śmietaną **8,50 zł**  
Apfelkuchen mit Eis und Schlagsahne

**Sałatka** owocowa **9,00 zł**  
Obstsalat

## **SOKI 100 %**

Säfte 100%

<b>Sok jabłkowy</b> Apfelsaft	4,00 zł
<b>Sok winogronowy</b> Traubensaft	4,00 zł
<b>Sok grejpfrutowy</b> Grapefruits	4,00 zł
<b>Sok pomarańczowy</b> Orangensaft	4,00 zł
<b>Sok bananowy</b> Bananensaft	4,00 zł
<b>Sok czarna porzeczka</b> Schwarzer Johannisbeersaft	4,00 zł
<b>Sok pomidorowy</b> Tomatensaft	4,00 zł

## **NAPOJE OWOCOWE**

Fruchtsaftgetränke

<b>Kubuś</b>	3,50 zł
<b>Tymbark różne smaki</b> Tymbark	2,50 zł

## NAPOJE ZIMNE

### Kalte Getränke

<b>Napoje „Toma” grejpfrut</b> 0,2 ml	<b>2,80 zł</b>
<b>Lemoniada „Schweppes”</b> 0,2 ml	<b>2,80 zł</b>
<b>Napój imbirowy „Schweppes”</b> 0,2 ml	<b>2,80 zł</b>
<b>Ice Tea „Lipton”</b> 0,2 ml	<b>2,80 zł</b>
<b>Coca cola / Fanta/ Sprite/Pepsi cola</b> 0,2 ml	<b>2,80 zł</b>
<b>Tonic</b> 0,2 ml	<b>2,80 zł</b>
<b>Coca cola /Fanta/ Sprite/ Pepsi cola</b> 500 ml	<b>5,00 zł</b>
<b>Coca cola /Fanta/ Sprite/ Pepsi cola</b> 1l	<b>10,00 zł</b>
<b>Red Bull</b>	<b>10,00 zł</b>
<b>Herbata mrożona „Nestea”</b> 500ml	<b>5,00 zł</b>
<b>Coca cola/ Sprite/ Fanta</b> puszka	<b>4,00 zł</b>
<b>Woda mineralna</b> 500 ml Mineralwasser 0,5 l	<b>3,00 zł</b>
<b>Woda mineralna</b> 300ml mineralwasser 0,3 l	<b>2,80 zł</b>

# NAPOJE GORĄCE

Heiße Getränke

<b>Kawa rozpuszczalna</b> Löslicher Kaffee	4,00 zł
<b>Kawa po turecku</b> Kaffee nach türkischer Art	4,00 zł
<b>Kawa espresso</b> Espresso	5,00 zł
<b>Kawa latte</b> Kaffeelatte	7,00 zł
<b>Kawa mrożona</b> Eiskaffee	9,00 zł
<b>Capuccino z bitą śmietaną</b> Cappuccino mit schlagsahne	6,00 zł
<b>Herbata do wyboru</b> Tee nach Wahl	2,50 zł
<b>Herbata Dilmah</b> Tee Dilmah	2,50 zł
<b>Czekolada na gorąco</b> Schokolade	6,00 zł
<b>Kakao</b> Cacao	4,00 zł

## WINA WYTRAWNE CZERWONE

<b>Cape Spring</b> 100 ml butelka 0,75 l	Afryka	6,00 zł 45,00 zł
<b>Cabernet Sauvignon</b> butelka 0,75 l	Chile	45,00 zł
<b>Ergi Bikaver</b> butelka 0,75 l	Węgry	30,00 zł
<b>Barton &amp; Guestier</b> butelka 0,75 l	Francja	56,00 zł
<b>Chateau de Montredon</b> butelka 0,75 l	Francja	56,00 zł
<b>Chateau Ministre</b> butelka 0,75 l	Francja	60,00 zł

## WINA WYTRAWNE BIAŁE

<b>Cape Spring</b> 100ml butelka 0,75 l	Afryka	6,00 zł 45,00 zł
<b>Barton &amp; Guestier</b> butelka 0,75 l	Francja	56,00 zł
<b>Leon Cavallo Chordonnay</b> butelka 0,75 l	Chille	45,00 zł

## WINA PÓŁWYTRAWNE

<b>Carlo Rossi</b> 100ml	Francja	5,00 zł
butelka 0,75 l		37,50 zł
Białe, czerwone, różowe		

<b>Spätlese</b>	Niemcy	45,00 zł
butelka 0,75 l		

## WINA PÓŁSŁODKIE

<b>Madeleine</b> 100ml	Francja	4,00 zł
butelka 0,75 l		30,00 zł
Białe, czerwone		

<b>Pierre de Chantal</b>	Francja	35,00 zł
butelka 0,75 l		
Białe, czerwone		

<b>Merlot</b>	Mołdawia	30,00 zł
butelka 0,75 l		

<b>Muscat</b>	Mołdawia	30,00 zł
butelka 0,75 l		

## WINA SŁODKIE

<b>Grzaniec Staropolski</b> 200ml	Polska	6,00 zł
--------------------------------------	--------	---------

<b>Cherry</b> 100ml	Polska	4,50 zł
---------------------	--------	---------

## APERITIFY

Aperitifs

<b>Campari</b> 50 ml		9,00 zł
----------------------	--	---------

## RUMY

Rum

<b>Bacardi Carta Blanca</b> 50 ml		9,00 zł
-----------------------------------	--	---------

<b>Bacardi Reserwa</b> 50 ml		10,00 zł
------------------------------	--	----------

<b>Malibu</b> 50ml		10,00 zł
--------------------	--	----------

<b>Rum do herbaty</b> 50 ml		5,00 zł
-----------------------------	--	---------

## LIKIERY

Liköre

<b>Bols Blue</b> 50 ml		9,00 zł
------------------------	--	---------

<b>Advocat</b> 50 ml		4,50 zł
----------------------	--	---------

## WERMUTY

**Martini Bianco** 100ml  
Butelka 1 l

7,00 zł  
70,00 zł

**Martini Rosso** 100 ml  
Butelka 1 l

7,00 zł  
70,00 zł

**Martini Dry** 100 ml  
Butelka 1 l

7,00 zł  
70,00 zł

## WINA MUSUJĄCE

**Igristoje**  
butelka 0,75 l

25,00 zł

**Dorato**  
butelka 0,75 l

25,00 zł

**Cin Cin**  
butelka 0,75 l

25,00 zł

**Muscato**  
butelka 0,75 l

25,00 zł

## KONIAKI

**Metaxa** 50 ml

**14,00 zł**

## BRANDY

**Stock** 50 ml

**10,00 zł**

**Napoleon Chantal** 50 ml

**7,00 zł**

**Napoleon Grand** 50 ml

**7,00 zł**

**Napoleon Victoire** 50 ml

**7,00 zł**

**Napoleon Robespierre** 50 ml

**7,00 zł**

**Napoleon Bardinet** 50 ml

**7,50 zł**

## WHISKY

<b>Johnnie Walker Red Label</b> 50 ml	<b>9,00 zł</b>
<b>Johnnie Walker Black Label</b> 50 ml	<b>14,00 zł</b>
<b>Jack Daniels</b> 50 ml	<b>14,00 zł</b>
<b>Ballantines Finest</b> 50 ml	<b>12,00 zł</b>
<b>Jim Beam</b> 50 ml	<b>11,00 zł</b>

## GINY

<b>Lubuski</b> 50 ml	<b>5,00 zł</b>
<b>Seagram's extra dry</b> 50 ml	<b>6,00 zł</b>

## DRINKI

### Czerwony Kapturek

13,50 zł

50 ml Martini Rosso  
25 ml Gin Seagram's  
25 ml Cherry  
200 ml soku z czarnej porzeczki

### Zielona Łączka

15,50 zł

50 ml Bols Blue  
25 ml Bols  
100 ml soku z cytryny  
100 ml soku pomarańczowego

### Niebieski Smerf

21,00 zł

50 ml Bols Blue  
25 ml Gin  
50 ml Martini Bianco  
75 ml Tonic  
75 ml sprite

### Kruszynka

14,00 zł

50 ml Martini Exstry Dry  
50 ml Gin Seagram's  
150 ml soku grejfrutowego

# WÓDKI

## Schnäpse / Wodka

<b>Żołądkowa</b> 50 ml	4,50 zł
Butelka 0,5 l	45,00 zł
Flasche 0,5 l	
<b>Żubrówka</b> 50 ml	4,50 zł
Butelka 0,5 l	45,00 zł
Flasche 0,5 l	
<b>Wiśniówka</b> 50 ml	4,50 zł
Butelka 0,5 l	45,00 zł
Flasche 0,5 l	
<b>Bols</b> 50 ml	4,50 zł
Butelka 0,5 l	45,00 zł
Flasche 0,5 l	
<b>Absolwent</b> 50 ml	4,50 zł
Butelka 0,5 l	45,00 zł
Flasche 0,5 l	
<b>Luksusowa</b> 50 ml	4,50 zł
Butelka 0,5 l	45,00 zł
Flasche 0,5 l	
<b>Sobieski</b> 50 ml	4,50 zł
Butelka 0,5 l	45,00 zł
Flasche 0,5 l	
<b>Wyborowa</b> 50 ml	4,50 zł
Butelka 0,5 l	45,00 zł
Flasche 0,5 l	
<b>Smirnoff</b> 50 ml	5,00 zł
Butelka 0,5 l	50,00 zł
Flasche 0,5	
<b>Dębowa</b> 50 ml	7,00 zł
Butelka 0,7 l	98,00 zł
Flasche 0,7 l	

**Finlandia** 50 ml 8,00 zł  
Butelka 0,7 l 112,00 zł  
Flasche 0,7 l

**Finlandia Cranberry** 50 ml 8,00 zł  
Butelka 0,5 l 80,00 zł  
Flasche 0,5 l

**Tequila Pepe Lopez** 50 ml 10,00 zł  
Butelka 0,75 l 150,00 zł  
Flasche 0,75 l

**Absolut Curant** 50 ml 7,00 zł  
Butelka 0,7 l 98,00 zł  
Flasche 0,75 l

## PIWO Bier

**Piwo beczkowe Tyskie** 0,5 l 5,50 zł  
Fassbier Tyskie 0,5 l

**Piwo beczkowe Tyskie** 0,33 l 4,50 zł  
Fassbier Tyskie 0,33 l

**Piwo Tyskie** butelka 0,5 l 5,50 zł  
Bier „Tyskie” Flasche 0,5 l

**Piwo Żywiec** butelka 0,5 l 5,50 zł  
Bier „Żywiec” Flasche 0,5 l

**Piwo Żywiec niskoalkoholowe** butelka 0,33 l 5,00 zł  
Bier „Żywiec” niedrigprozentig Flasche 0,33 l

<b>Piwo Warka Strong</b> butelka 0,5 l Bier „Warka Strong” Flasche 0,5 l	<b>5,50 zł</b>
<b>Piwo Tyskie</b> puszka 0,5 l Bier „Tyskie” Dose 0,5 l	<b>5,00 zł</b>
<b>Piwo Żywiec</b> puszka 0,5 l Bier „Żywiec” Dose 0,5 l	<b>5,00 zł</b>
<b>Piwo Ciemne Karmi</b> butelka 0,33 l Malzbier „Karmi” Flasche 0,33 l	<b>5,00 zł</b>
<b>Piwo Red's</b> butelka 0,33 l Bier Red's Flasche 0,5 l	<b>5,00 zł</b>
<b>Piwo Lech</b> butelka 0,5 l Bier Lech Flasche 0,5 l	<b>5,50 zł</b>
<b>Piwo Dębowe</b> butelka 0,5 l Bier dębowe Flasche 0,5 l	<b>5,50 zł</b>
<b>Piwo Gingers</b> butelka 0,5 l Bier Gingers Flasche 0,5 l	<b>6,50 zł</b>
<b>Piwo Pilsner</b> butelka 0,5 l Piwo Pilsner butelka 0,5 l	<b>6,50 zł</b>
<b>Piwo Heineken</b> butelka 0,65 l Bier „Heineken” 0,65 l	<b>10,00 zł</b>
<b>Piwo Heineken</b> butelka 0,33 l Bier „Heineken” 0,33 l	<b>5,50 zł</b>

**Organizujemy bankiety i przyjęcia weselne.**

Wir organisieren Partys und Hochzeitsparts.

**We organize banqutes and merriments.**

**Obsługujemy wycieczki i grupy turystyczne.**

Wir bedinen Ausflüge und Touristirgruppen.

**We attend trips and touristic group.**